

「부 전 결 의[不 戰 決 意]」

우리는 과거에 있어서, 대일본제국[大日本帝国]의 이름아래에 세계의 사람들, 특히 아시아제국의 사람들에게 말로 표현할 수 없는 참화[慘禍]를 가져와, 불법[佛法]의 이름을 빌려, 장래 있는 청년들을 죽음의 길로 향하게 했으며, 말로 다 할 수 없는 고난을 강요했던 것을 깊게 참회[懺悔]하는 것입니다.

이 참회[懺悔]의 사려[思念]를 취지로서 우리는, 인간의 생명을 경시해 부끄러워할 리가 없는, 모든 전투 행위를 부정해, 더한층 깊은 신앙심[信心]의 지혜[智慧]를 가지고, 종문[宗門]의 죄책[罪責]을 검증해, 비참한 전쟁을 미리 막는 노력을 아끼지 않는다는 것을 결의하고, 여기에 「부전[不戰]의 맹세」를 표명하는 것입니다.

더한층 우리는, 일찌기 안온[安穩]한 세상을 바라, 사해동봉[四海同朋]에의 자애를 말했기 때문에, 비국민[非國民]으로 여겨져 종문[宗門]으로부터마저 버림받은 사람들에게 대해, 진심으로 허가를 청하는 것과 동시에, 오늘 세계 각지에 있어서 부전 평화[不戰平和]에의 소원에 촉구받고, 그 실현에 몸을 바치고 계시는 모든 분별이 있는 사람들에게, 심심[深甚]의 경의를 나타내는 것입니다.

우리는, 민족[民族]·언어[言語]·문화[文化]·종교[宗教]의 상위[相違]를 넘고, 전쟁[戰爭]을 허락하지 않는, 풍부하고 평화로운 국제사회의 건설로 향해서, 모든 사람들과 걸음을 함께 할 것을 맹세하는 것입니다.

오른쪽, 결의하겠습니다.

1995년 6월 13일

신슈우 오오타니파 종의회의원 일동
[真宗大谷派宗議会議員一同]

1995년 6월 15일

신슈우 오오타니파 참의회의원 일동
[真宗大谷派参議会議員一同]

[不战决议]

我们在过去，打着大日本帝国的名义，给世界人民，特别是给亚洲人民带来了残无人道的惨祸。又借着佛法，把丰于将来的年轻人送到死地，强制他们遭受无法用言语表达的苦难。对于这一切，我们表达深切的悔罪。

趣旨这忏悔的思念，我们将否定所有轻视人的生命，抹杀别人而不感惭愧的战斗行为。并且我们将靠信心所赐来的智慧来验证宗派的罪迹，为了防止凄惨的战争而尽最大的努力。依据这决心，在此我们衷心表明[不战的誓言]。

同时，对于为了愿望安稳的世界，主张[四海同朋]的慈爱，反而被称为[非国民]，被离弃宗派的前人，我们表示真挚的宽恕。又对于目前在世界各地愿望不战和平，而为了实现这理想挺身奋斗的具有良心的人人表示深挚的敬意。

我们立誓超越民族·言語·文化·宗教的差异，为了建设不容许战争，丰富而和平的国际社会而同所有的人走一条路。

决议以上内容。

1995年6月13日

真宗大谷派 宗議会議員一同

1995年6月15日

真宗大谷派 参議会議員一同